The Week (Mar 12th-18th, 2022)

一周外刊新闻

1. 《国家地理旅行者》2022年3月刊 120-122页
2. 语篇填空

“It’s not so easy to find music right now, \_\_\_ we might get lucky, “says my guide, Mirvel Bravo, explaining that tight Covid-19 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (restrict) have hushed Havana, a city with a long and rich musical tradition. I’d come chasing its sounds — the Cuban capital is famous \_\_\_ the pedigree of its singers, institutions like the Buena Vista Social Club and a feeling \_\_\_\_ someone with a guitar or trumpet might appear at any moment. The pandemic had halted all of that, but while most venues are still closed when I visit, the situation seems \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (improve) and grow noisier by the hour. From day to day, more bars and restaurants are reopening, and others, seeing their neighbours take a risk, are following suit. Bands are then \_\_\_\_\_\_ (hasty) assembled and installed inside.

Sitting on the edge of the busy Plaza Vieja, La Vitrola — \_\_\_\_\_\_\_\_ (mean) “The Jukebox” — was one of the first to reopen its doors and strike up the band. Mirvel and I take a seat at the back, but we can hardly hear each other talk as the noise of the bongo (小手鼓) ricochets (反弹) off the \_\_\_\_\_ (wall) and the high trill (颤音) of a cornet (短号) competes with a whirring ceiling fan. For the players, some performing with their eyes \_\_\_\_\_\_ (close) in an energetic rapture, the music \_\_\_\_\_ (look) as much an exorcism (驱魔) as it does a concert.

1. 翻译句子

他们停在离房子不远处。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

孩子们欣喜若狂地看着她。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 《时代周刊》2022年3月14日&21日合刊 16页
2. 语篇填空

China promised a “simple, safe, and splendid” Olympics. While the COVID-19 containment \_\_\_\_\_\_\_\_ (measure) in place at the 2022 Winter Games were far from simple, \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (organize) still managed to put on an elaborate show, even amid a global health crisis.

There’s also little doubt that the Games were safe. Organizers \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (record) just 437 infections by the time \_\_\_\_ Olympic flame was extinguished at Beijing National Stadium on Feb. 20. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ more than 180 athletes and team officials tested positive after arriving in China, there were no major disruptions \_\_\_\_\_\_ (cause) by outbreaks.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (protect) its citizens, China ran the Beijing Olympics on a strict closed-loop system; participants and venues were confined to epidemiological bubbles, \_\_\_\_\_\_ (strict) segregated from the city at large. That system worked. The Winter Games demonstrated China’s capability to keep Omicron at bay—something no other nation has done effectively.

Around 19,000 volunteers agreed to spend up to 2 months away \_\_\_\_ their families to help out at the Games. To prevent any chance of a post-Olympics outbreak, they also consented to undergo a 21-day quarantine after the Games before \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (allow) home.

From the time Beijing’s closed-loop system took effect on Jan. 23, organizers \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (administer) more than 1.8 million COVID-19 tests—at least one per day for everyone involved. Masks and contact- tracing \_\_\_\_\_ (app) were mandatory; athletes had to \_\_\_\_\_\_\_ (most) stay in their rooms when not training or competing. On-site spectators were also kept at a minimum. As a \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (televise) and online spectacle, the 2022 Olympics were the most watched Winter Games ever. But over its 19 days, only 150,000 people saw the sporting events in Beijing and neighboring Zhangjiakou \_\_\_ person.

Bringing together tens of thousands of people, many flying in from countries being ravaged by Omicron, and still managing \_\_\_\_\_\_\_ (keep) a highly contagious disease at bay is a feat that \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (deny).

“This is a great achievement,” Bach told reporters. “\_\_\_ everybody is respecting the rules in solidarity, and if everybody \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (contribute), then you can even have such a great event like Olympic Winter Games under \_\_\_\_\_ terms of such a pandemic.”

2) 翻译句子

她做了一顿精美的饭菜。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

一些孩子进入少年期会变成另一个人。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

整个社会都丧失了社区价值观。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Charlotte咬住嘴唇不让眼泪流出来。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

这种罪行依照法律要判无期徒刑。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

狂欢节游行场面热烈，蔚为大观。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

他的热情富有感染力。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

中国各族人民之间的团结坚如磐石。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

3）用以下词或词组的适当形式完成句子。

|  |
| --- |
| take effect administer at a minimum  feat be ravaged by contribute |

1. The teacher has the authority \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ punishment.

2. For this purpose, each member had to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a tenth of his income.

3. The traffic laws don't \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ until the end of the year.

4. Survivors may \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ sores physically and mentally.

5. Man's first landing on the moon was a \_\_\_\_\_\_ of great daring.

6. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, you should spend two hours in the evening studying in order to catch up with your classmates.

3.《金融时报》2022年3月14日 14页

1) 语篇填空

If you are picking your way through the late phases of the pandemic, reexamining your \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (motivate) and purpose, or considering career paths not taken, then Daniel Pink has \_\_\_ a book to sell you. His latest, The Power of Regret, \_\_\_\_\_\_ (turn) what Pink calls “our most misunderstood emotion” into a source of inspiration for future action.

“We \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (sell) this bill of goods that you have to be positive all the time. You have to look forward all the time,” says Pink. “That’s nonsense. That’s not \_\_\_\_\_\_ our brains work. Our brains are programmed for regret. On the other hand, you don’t want to spend all your time \_\_\_\_\_\_\_\_\_ (spin) in regret and ruminating over it.”

One exception to the consistency of Pink’s findings \_\_\_\_ regret was age-related. The older the respondents, the more likely they were to regret not having tried something. Career regrets were a subset of this core regret.

For every person in his database \_\_\_\_\_ said they regretted setting out on their own in business, Pink says there were 40 or 50 who kicked themselves for \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (act). “The lesson from career regrets,” he says, “is that we should have a slight bias for action. We should just try stuff and be \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ less worried about the risk.”

2) 翻译句子

当时我因喝了酒而感到眩晕。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

我气我自己那么轻易就让步了。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

这些结论有利于对儿童游戏进行反思。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

她整个赛季表现相当稳定。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 美联社一分钟新闻听写填空 AP News Minute 03/15/22
2. 听力填空

This is AP News Minute. Russian missiles pounded \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ in western Ukraine Sunday, killing 35 people. More than 30 Russian cruise missiles \_\_\_\_\_\_\_ the facility, which has long been used to train Ukrainian soldiers, often with instructors from the U.S. and other countries in the Western alliance.

A U.S. journalist was killed, and another \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ at a hospital after Russian forces opened fire on their vehicle. Ukraine’s Interior Ministry said 50-year-old documentary filmmaker Brent Renaud died Sunday in Irpin, a suburb of the Ukrainian capital Kyiv. His colleague Juan Arredondo said the men were filming refugees \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ when they were shot at while in a car \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a checkpoint.

Iran has \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ for a missile barrage that struck near a sprawling U.S. consulate complex in northern Iraq, retaliation for an Israeli strike in Syria several days ago that killed two members of its Revolutionary Guard. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ from the missile barrage.

And New York City Police say a man \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ a reception desk and stabbed two employees inside the Museum of Modern Art Saturday. The man, \_\_\_\_\_\_\_\_ as 60-year-old Gary Cabana, was denied entrance for \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ of disorderly conduct. Police are asking for the public’s assistance in his arrest.

1. 翻译句子

有人开始不停地猛敲前门。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

他们正在莫斯科拍电影。

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_